

# 《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The》

## 图书基本信息

书名：《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The Peacock Flies Southeast: An Anthology of the Han Dynasty Poetry》

13位ISBN编号：9789996542190

10位ISBN编号：999654219X

出版时间：2010-12

出版社：澳門故事協會 / ASM

页数：251

译者：客遠文,宋子江,譚曉汶,蘇慧瓊,陳佩茵,梁余晶

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The》

## 內容概要

A bilingual (Chinese/English parallel text) anthology of Han Dynasty Poetry. Contains about to hundred poems, many of which have never been translated into English before.

# 《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The》

## 書籍目錄

大風歌 / song of the wind

劉邦 / Liu Bang

鴻鵠歌 / song of the swan

劉邦 / Liu Bang

垓下歌 / song in Gaixia

項羽 / Xiang Yu

和項王歌

美人虞 / Yu

/ in reply to the song of Xiang Yu

采芝操 / picking herbs

商山四皓 / four ancients in Shangshan

歌 / song

商山四皓 / four ancients in Shangshan

春歌 / song of punishment

戚夫人 / Lady Qi

歌 / song

劉胥 / Liu Xu

耕田歌 / farmer ' s song

劉章 / Liu Zhang

秋風辭 / of autumn wind

劉徹 / Liu Che

歌 / song

枚乘 / Mei Cheng

歌 / song

李延年 / Li Yannian

歌 / song

司馬相如 / Sima Xiangru

琴歌二首 / two songs

## 《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The》

司馬相如 / Sima Xiangru  
歌 / song

東方朔 / Dongfang Shuo  
黃鵠歌 / song of a swan

劉弗陵 / Liu Fuling  
歌 / song

劉旦 / Liu Dan  
華容夫人歌

劉旦 / Liu Dan  
/ Madam Hua Rong ' s Song  
歌 / song

李陵 / Li Ling  
悲愁歌 / a sad song

劉細君 / Liu Xijun  
歌 / song

楊惲 / Yang Yun  
詠史 / ode to a woman in history  
班固 / Ban Gu  
五噫歌 / song of five alases  
梁鴻 / Liang Hong  
七言詩 / poem

崔駰 / Cui Yin  
同聲歌 / song of the same voice  
張衡 / Zhang Heng  
四愁詩 / lovesick four times  
張衡 / Zhang Heng  
定情賦 / our vow

張衡 / Zhang Heng  
歌 / song

張衡 / Zhang Heng

歌 / song

張衡 / Zhang Heng

怨詩 / resentment

張衡 / Zhang Heng

與劉伯宗絕交詩

朱穆 / Zhu Mu

/ cut the acquaintance with Liu Bozong

招商歌 / a song of Zhao Shang

劉宏 / Liu Hong

詩二首 / two poems

酈炎 / Yi Yan

贈徐淑 / to Xu Shu

秦嘉 / Qin Jia

答秦嘉詩 / to Qin Jia

徐淑 / Xu Shu

疾邪詩二首 / two critical poems

趙壹 / Zhao Yi

翠鳥 / a pair of green birds

蔡邕 / Cai Yong

離合群姓名字詩

孔融 / Kong Rong

/ a poem about my name

臨終詩 / about to die

孔融 / Kong Rong

羽林郎 / an imperial guard

辛延年 / Xin Yannian

董嬌嬈 / Dong Jiaorao

宋子侯 / Song Zihou

見志詩二首 / two poems

仲長統 / Zhongchang Tong

詩 / poem

仲長統 / Zhongchang Tong

絕命辭 / a poem before death

## 《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The》

息夫躬 / Xifu Gong  
怨詩 / Lament

班婕妤 / Ban Jieyu  
武溪深 / Wu River is deep

馬援 / Ma Yuan  
平城歌 / a song in Ping City  
民為淮南厲王歌 / people ' s song for the Huainai King  
鄭白渠歌 / a song of Zhengbai Canal  
元帝時童謠 / a children ' s ballad from the reign of Emperor Yuan  
匈奴歌 / a song about the Huns  
長安謠 / a ballad of Chang ' an City  
成帝時童謠 / a children ' s ballad in the reign of Emperor Cheng  
成帝時歌謠 / a ballad in the time of Emperor Cheng  
汝南鴻隙陂童謠 / a children ' s ballad at the Hongxi Reservoir, Ru Nan  
王莽末天水童謠 / a children ' s ballad in Tianshui about Wang Mang ' s coup  
日出入 / the sun rises and sets  
思悲翁 / the sad man  
艾如張 / mowing the weeds to set a net  
戰城南 / they battled from the south  
巫山高 / Wu Mountains are high  
有所思 / the man I yearn for  
上邪 / by heaven  
上陵 / Shanglin park  
君馬黃 / the emperor has a yellow horse  
芳樹 / a fragrant tree  
雉子班 / the nestlings  
臨高台 / up high  
漁陽民為張堪歌 / a poem by one of Yu Yang for Zhang Kan  
巴郡人為吳資歌 / a poem by one of Ba for Wu Zi  
桓帝初城上烏童謠 / Emperor Huang, the crow in the palace  
桓帝末京都童謠 / a song of Emperor Huang  
獻帝初京都童謠 / a song of Emperor Xian  
初平中長安謠 / a song from Chang ' an  
漢末洛中童謠 / at the end of Han  
漢末江淮間童謠 / a song from Jiang Huai about the end of Han  
桓帝初天下童謠 / a children ' s ballad in the early time of Emperor Huan  
江南 / the river ' s south  
東光 / Dong Guang  
薤露 / a dirge  
蒿裏 / in southernwood  
雞鳴 / roosters crow  
烏生 / the crow who has eight or nine sons  
平陵東 / east of Ping Ling  
陌上桑 / mulberries on the road  
長歌行 (青青園中葵) / a long song (sunflowers in a green garden)  
長歌行 (仙人騎白鹿) / a long song (an immortal riding a white deer)

## 《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The》

君子行 / a gentleman takes preventive measures  
豫章行 / Yuzhang Mountain  
董逃行 / Dong Tao, the immortal  
相逢行 / the encounter  
長安有狹斜行 / a narrow alleyway in Chang ' an  
猛虎行 / tiger  
隴西行 / to Long Xi  
折楊柳行 / snapping willow twigs  
西門行 / to the west gate  
東門行 / to the east gate  
飲馬長城窟行 / in the style of Water My Horse Beside Great Wall  
婦病行 / the ailing women  
孤兒行 / an orphan  
白鵠行 / a song of flying swans  
艷歌行 / a Chu song  
白頭吟 / grey hair lyrics  
蜨蝶行 / a song of a butterfly  
悲歌 / a sad song  
前緩聲歌 / a slow song  
離歌 / a song of parting  
箜篌謠 / a ballad of a Konghou harp  
上留田行 / at Shang Liu Tian  
古八變歌 / ba bian song  
傷歌行 / song of sorrow  
枯魚過河泣 / a dried fish is carried across the river  
古歌 (上金殿) / an old song (we go into the palace)  
古歌 (秋風蕭蕭愁殺人) / an old song (the sad autumn wind)  
艷歌 (今日樂上樂) / a Chu song (today exceptional happiness)  
古咄嗒歌 / a sad song  
視刀鑲歌 / a song of being back home  
雞鳴歌 / a song of cock crowing  
古艷歌 (孔雀東南飛) / the peacock will soon fly east  
古艷歌 (行行隨道) / walk along the path  
古艷歌 (煢煢白兔) / a lonely rabbit runs  
古艷歌 (蘭草自生香) / orchids fragrant  
古艷歌 (秋霜白露下) / under autumn frost and white dew  
古艷歌 (居窮衣單薄) / thinly clad in a poor dwelling  
古樂府 / a Yuefu poem  
古歌 (田中菟絲) / silk-like dodders in the field  
古歌 (高田種小麥) / in the high fields wheat grows  
孔雀東南飛 / the peacock flies southeast  
劉蘭芝 / Liu Lanzhi  
將歸操 / about to return  
陬操 / song of Zou  
猗蘭操 / the orchid  
履霜操 / treading on the morning frost  
雉朝飛操 / pheasants fly in the morning  
別鶴操 / parting with the crane  
貞女引 / a song of virgin

## 《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The》

辟歷 / thunderbolt  
思親操 / homesick  
歸耕操 / back to farm  
怨曠思惟歌 / a song of homesickness  
刺巴郡郡守詩 / under the reign of the magistrate of Ba City  
思治詩 / missing the emperors of the past  
風雨詩 / poem of wind and rain  
古詩十九首之一 (行行重行行) / far far away you ' ve travelled  
古詩十九首之二 (青青河畔草) / green meadows along the river  
古詩十九首之三 (青青陵上柏) / green pines grow in the cemetery  
古詩十九首之四 (今日良宴會) / nice banquet today  
古詩十九首之五 (西北有高樓) / a tall tower northwest  
古詩十九首之六 (涉江采芙蓉) / go to the river to pick a lotus  
古詩十九首之七 (明月皎夜光) / bright full moon in a dark sky  
古詩十九首之八 (冉冉孤生竹) / like a lonely bamboo growing slowly  
古詩十九首之九 (庭中有奇樹) / a mysterious tree in the courtyard  
古詩十九首之十 (迢迢牽牛星) / far far away the cowherd boy  
古詩十九首之十一 (回車駕言邁) / heading back in a cart  
古詩十九首之十二 (東城高且長) / the eastern city has walls tall and long  
古詩十九首之十三 (驅車上東門) / driving to the eastern gate  
古詩十九首之十四 (去者日以疏) / the dead by stages vague and far  
古詩十九首之十五 (生年不滿百) / not yet a hundred  
古詩十九首之十六 (凜凜歲雲暮) / years sped by  
古詩十九首之十七 (孟冬寒氣至) / early winter already cold  
古詩十九首之十八 (客從遠方來) / a guest from afar  
古詩十九首之十九 (明月何皎皎) / the full moon bright and clear  
古詩五首之一 (上山采蘼蕪) / up the hill to pick miwu  
古詩五首之二 (四坐且莫喧) / all seated be quiet  
古詩五首之三 (悲與親友別) / sad to leave friends and family  
古詩五首之四 (穆穆清風至) / a light breeze  
古詩五首之五 (蘭若生春陽) / orchids as if born with spring ' s sun  
古詩三首之一 (橘柚垂華實) / oranges on the tree  
古詩三首之二 (十五從軍征) / enlisted at the age of fifteen  
古詩三首之三 (新樹蘭蕙葩) / orchids under new trees  
古詩 (步出城東門) / away from east of city  
古絕句四首 / four short poems  
古兩頭纖纖詩 / the two pointed hook  
古五雜俎詩 / five notes  
古詩 (青青陵中草) / a poem (green grass in the graveyard)  
古詩二首 / two poems



## 精彩书评

1、昨晚突然无缘无故想起刘兰芝，然后眼泪就情不自禁的流粗来了！（所以罗童鞋会骂我是文青么？）——第一次认真读《孔雀东南飞》，是大约6、7岁，坐在父亲的书架前随手翻到了一本插图颇精美的南北朝诗文选。其实完全当爱情故事来看的，囫囵吞枣看完后“泣涕涟涟”，那种惨痛，真是幼小的我不能承受的，所以，以后每次翻越至此都赶紧跳过不忍卒读。然而，“揽裙脱丝履，举身赴清池”这样的凄美……“自挂东南枝”着实还有点吓人……这故事擒住我的心，时不时在脑海中想起（所以中毒太深啊！！）……二初三时，教室窗外有一棵高大的泡桐树，每年春天开满浅紫深紫的花朵。一天晚自习，月光很好，我习惯性地望着窗外走神。这时，坐前排的初恋（其实是暗恋）转过头来，温和的问：“老看窗外，有啥子好看的嘛？”此时，本人内心正愁肠百结，沉浸在下午学姊们讲的故事中（她们当鬼故事来吓人，小痴女当爱情故事来听），竟大改平日对初恋冷嘲热讽的傲娇状，平静答道：“今天高中部的姐姐们告诉我，说明朝时，曾有相爱的书生与女子双双吊死在此树上……”那晚的月色的确很美，那天晚自习也说了很多话，说的什么都已被时光的流水冲洗殆尽，只是前排那人的笑颜尚还依稀……三此次因为要给学生讲《孔雀东南飞》，所以第二次认真阅读，二十余年过去，滋味竟大不相同：兰芝是个刚烈的女子。诗文一开始起兴：“孔雀东南飞，五里一徘徊”后，立马就是她主动要求丈夫离婚，这在当时是极为罕见的！兰芝的话有情有理：日夜操劳、夙兴夜寐、独守空房都能忍受，但婆婆故意挑剔刁难，让人不堪驱使。焦仲卿也是有情之人（然过于懦弱），上堂白阿母，却被母亲一顿抢白。焦母无法否认兰芝的勤劳，却找了个礼教上的理由：无礼节！由此可见，焦母是对活泼的兰芝横竖看不惯的（从《孔雀东南飞》到《寒夜》，历代的女人好不容易熬成婆后，就对青春活泼的媳妇看不惯了），焦仲卿以终身不娶相逼也没用，所以下堂来只能拿“你回娘家玩几天”这类的话搪塞。兰芝何等聪明的人，“勿复重纷纭”，不要多费事了，我“奉事循公姥，进止敢自专”，就这样还被驱逐，以后也不会相容于我的！接下来安排走的事，何等洒脱大气的女子（刚烈过度），所有的陪嫁全部给丈夫，自己独身而归。兰芝离开前谢别婆婆，端庄贤淑，从容宽厚；别小姑，情意深长……（啊……眼泪水儿又打转了……）懦弱的人往往不爽快的，所以焦仲卿几次挽留，兰芝被其感动（“狗皮膏药”难揭，被粘上了），居然与之立誓。焦某只是一句“誓不相隔卿”，没有任何具体措施，兰芝竟然感动得说了一大通肺腑之言：“君当作磐石，妾当作蒲苇，蒲苇纫如丝，磐石无转移。”然后，然后就是让我特别愤恨焦某人的地方了！在娘家门口就把兰芝撵下了！！！你真爱兰芝，为何不进门向兰芝家人说个清楚？摆明你不是休妻，只是让其归宁？你让兰芝一人又羞又愧的面对责难，个大老爷们儿好意思吗？而且，焦某自己说：“不久当还归”，然后“还家十余日，县令遣媒来”，兰芝谢绝，此时也不见焦某来，也无任何讯息，一直到兰芝抵挡不了兄长的压力，答应与太守第五子的婚事，他才出现！兰芝回答兄长的姿态也很有意思：“兰芝仰头答”，一个“仰”，十足的刻画出兰芝悲愤无奈、强抑眼泪的神态(45度角)！低首是顺从认输，仰头则是追问，追问不公的命运！府君家的荣华奢侈摆在眼前了：“青雀白鹄舫，四角龙子幡。婀娜随风转，金车玉作轮。踟躕青骢马，流苏金镂鞍……”兰芝却“手巾掩口啼，泪落便如泻”。愁思出门啼，这时方遇见闻得讯息请假赶来的焦仲卿！焦某一见面就挖苦讽刺：“贺卿得高迁……卿当日胜贵，吾独向黄泉！”NND，当初你干啥去了啊？把责任全推一弱女子身上，不可可笑？而且动不动就寻死觅活的，摆明就是个重度抑郁症患者！你说再不济你带她私奔啊！犯得着去死吗？简直缺少正能量！最让我生气的是：两人商量好要自杀了，焦某拜别焦母后，“转头向户里，渐见愁煎迫”。如果相信兰芝，应是坦然赴死，然而此人不但还不去死，还内心煎迫，当然有可能是愁自己死后家母幼妹的生计，但以我这小人之心夺这焦某君子之腹，怎么着都觉得他是怀疑兰芝不会死，所以他一定要听到兰芝自杀的消息后方才放心去SH!!所以待兰芝“揽裙脱丝履，举身赴清池。”（细节刻画得活灵活现，连跳水自尽都这么婉约娇美）后，焦某终于安心了，才“徘徊庭树下，自挂东南枝。”不提后来什么鸳鸯松柏的废话，现在读来，兰芝鲜活灿烂的生命，字里行间跳脱而出：“腰若流纨素，耳著明月璫。指如削葱根，口如含朱丹。纤纤作细步，精妙世无双。”况聪慧娴雅“十三能织素，十四学裁衣，十五弹箜篌，十六诵诗书”，也头脑清醒“供养卒大恩，仍更被驱遣，何言复来还！”，然而却因为一个懦弱的男人，断然结束自己美好的生命！千载之下，一声叹息！百般滋味，难以言尽，倒是突然想起诗经《氓》中一句：“于嗟鸠兮，无食桑葚！于嗟女兮，无与士耽！”“女之耽兮，不可说也”！！不可说也，不可说也……

# 《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The》

# 《漢朝詩選：孔雀東南飛 / The》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)